

Succession en déshérence de Jan Baptist Goovaerts

Jan Baptist Goovaerts, célibataire, né à Wilrijk le 29 juin 1902, domicilié à Anvers, Onderwijsstraat 4, est décédé à Anvers le 9 février 1991, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers, a, par jugement du 1er décembre 1992, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 14 décembre 1992.

Le directeur régional de l'enregistrement,
W. Ketels.

Succession en déshérence de Petit, Simonne Marie Henriette

Petit, Simonne Marie Henriette, célibataire, née à Liège le 17 septembre 1901, domiciliée, rue des Pitteurs 8, à Liège, est décédée à Liège le 30 avril 1992, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Liège, a, par ordonnance du 22 octobre 1992, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Liège, le 16 décembre 1992.

Pour le directeur régional de l'enregistrement,
Le directeur adjoint,
J.P. Balfroid.

Erfloze nalatenschap van Jan Baptist Goovaerts

Jan Baptist Goovaerts, ongehuwd, geboren te Wilrijk op 29 juni 1902, wonende te Antwerpen, Onderwijsstraat 4, is overleden te Antwerpen op 9 februari 1991, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, bij vonnis van 1 december 1992, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Antwerpen, 14 december 1992.

De gewestelijke directeur der registratie,
W. Ketels.

(53023)

Erfloze nalatenschap van Petit, Simonne Marie Henriette

Petit, Simonne Marie Henriette, ongehuwd, geboren te Luik op 17 september 1901, wonende te Luik, Pitteursstraat 8, is overleden te Luik op 30 april 1992, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Luik, bij beschikking van 22 oktober 1992, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Luik, 16 december 1992.

Voor de gewestelijke directeur der registratie,
De adjunct-directeur,
J.P. Balfroid.

(53025)

EXECUTIFS — EXECUTIEVEN**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST****MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

[C — 27110]

**Circulaire désignant le fonctionnaire technique
dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 juillet 1987
relatif aux décharges contrôlées**

En fonction de la répartition actuelle des compétences au sein de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance les dispositions suivantes prises dans le cadre évoqué sous rubrique.

I. M. l'inspecteur général de l'Office régional wallon des déchets est désigné pour assumer les tâches dévolues au fonctionnaire technique tel que défini à l'article 1er, 8°, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 juillet 1987, modifié par les arrêtés ultérieurs.

Cette désignation est toutefois limitée aux tâches à assumer dans les cadres suivants :

- 1° l'instruction des demandes d'autorisation, en première instance, visées à l'article 2, § 1er, dudit arrêté de l'Exécutif régional wallon;
- 2° l'introduction des recours prévus à l'article 12, § 2, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon;
- 3° l'instruction des recours introduits en application de l'article 13, 3°, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon;
- 4° les procédures visant à l'imposition d'obligations nouvelles ainsi qu'à la suspension ou au retrait d'une autorisation, telles que définies aux articles 20 à 26 du même arrêté de l'Exécutif régional wallon, sauf en cas de recours introduit conformément à ces articles ou lorsque l'application de ceux-ci résulte des procédures définies aux articles 27 et 45 du décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets;
- 5° les missions dévolues au fonctionnaire technique dans le cadre des dispositions du chapitre IV de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon;
- 6° les missions visées à l'article 127, § 2, du même arrêté de l'Exécutif régional wallon, en ce qu'elles concernent celles prévues aux articles 21, § 2 et § 5, du décret;
- 7° les missions visées à l'article 128 du même arrêté de l'Exécutif régional wallon.

II. MM. les directeurs régionaux compétents de la Division des Pollutions industrielles sont désignés pour assumer les tâches dévolues au fonctionnaire technique par les articles 124 et 127, § 2, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon, en ce qu'elles concernent celles prévues aux articles 23, § 2, 27 et 45 du décret.

III. Aucune subdélégation de signature n'est permise.

Le directeur général,
C. Delbeuck.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C — 27110]

**Rundschreiben zur Bezeichnung des technischen Beamten
im Rahmen des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. Juli 1987
bezüglich der überwachten Deponien**

Unter Berücksichtigung der jetzigen Verteilung der Zuständigkeiten innerhalb der « Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement » (Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt) habe ich die Ehre, Ihnen die folgenden im vorerwähnten Rahmen getroffenen Bestimmungen mitzuteilen.

I. Der Herr Generalinspektor des « Office régional wallon des déchets » (Wallonischen Regionalen Amtes für Abfälle) wird bezeichnet, um die dem technischen Beamten zugefallenen Aufgaben auszuüben, wie es in durch die späteren Erlasse abgeänderten Artikel 1 8° des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. Juli 1987 ist.

Diese Bezeichnung wird jedoch auf die in den folgenden Gebieten auszuübenden Aufgaben beschränkt :

1° in erster Instanz die Untersuchung der Genehmigungsanträge, die in Artikel 2 § 1 des besagten Erlasses der Wallonischen Region erwähnt sind;

2° die Einlegung der in Artikel 12 § 2 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vorgesehenen Einsprüche;

3° die Untersuchung der in Anwendung von Artikel 13 3° des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive eingelegten Einsprüche;

4° die Verfahren zur Vorschreibung neuer Verpflichtungen sowie zum vorläufigen oder endgültigen Entzug einer Genehmigung, wie es in Artikeln 20 bis 26 desselben Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive bestimmt ist, außer im Fall eines gemäß diesen Artikeln eingelegten Einspruchs oder wenn die Anwendung dieser Artikel sich aus den in Artikeln 27 und 45 des Dekrets vom 5. Juli 1985 über die Abfälle bestimmten Verfahren ergibt;

5° die Aufgaben, die dem technischen Beamten im Rahmen der Bestimmungen des Kapitels IV des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive zugefallen worden sind;

6° die in Artikel 127 § 2 desselben Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive erwähnten Aufgaben, soweit sie die in Artikel 21, § 2 und § 5 des Dekrets vorgesehenen Aufgaben betreffen;

7° die in Artikel 128 desselben Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive erwähnten Aufgaben.

II. Die zuständigen regionalen Direktoren der « Division des Pollutions industrielles » (Abteilung für industrielle Verschmutzungen) werden bezeichnet, um die dem technischen Beamten durch Artikeln 124 und 127, § 2 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive zugefallenen Aufgaben auszuüben, soweit sie die in Artikeln 23 § 2 27 und 45 des Dekrets vorgesehenen Aufgaben betreffen.

III. Keine Untervollmacht des Unterschrifts wird erlaubt.

Der Generaldirektor,
C. Delbeuck.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALE GEWEST

[C — 27110]

**Omzendbrief betreffende de aanwijzing van de technische ambtenaar
in het kader van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 juli 1987
met betrekking tot de gecontroleerde stortplaatsen**

Rekening houdend met de huidige verdeling van de bevoegdheden binnen de « Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement » (Algemene Directie Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu) heb ik de eer U de volgende in het kader van bovenvermelde rubriek genomen voorschriften mede te delen.

I. De inspecteur-generaal van de « Office wallon des déchets » (Waalse Afvalstoffendienst) wordt aangewezen om de aan de technische ambtenaar toevertrouwde opdrachten te vervullen, zoals bepaald in artikel 1, 8°, van het bij latere besluiten gewijzigd besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 juli 1987.

Die aanwijzing heeft echter enkel betrekking op de volgende taken :

1° het onderzoek in eerste instantie van de in artikel 2, § 1, van voornoemd besluit van de Waalse Gewestexecutieve bedoelde vergunningsaanvragen;

2° het instellen van de in artikel 12, § 2, van voornoemd besluit van de Waalse Gewestexecutieve bedoelde beroepen;

3° het onderzoek van de krachtens artikel 13, 3°, van voornoemd besluit van de Waalse Gewestexecutieve ingestelde beroepen;

4° de procedures voor het opleggen van nieuwe verplichtingen, alsmede de schorsing of de intrekking van een vergunning, zoals bepaald in de artikelen 20 tot 26 van hetzelfde besluit van de Waalse Gewestexecutieve, behalve indien een beroep wordt ingesteld overeenkomstig die artikelen of indien de toepassing ervan voortvloeit uit de in de artikelen 27 en 45 van het decreet van 5 juli 1985 met betrekking tot de afvalstoffen bedoelde procedures;

5° de aan de technische ambtenaar in het kader van de bepalingen van hoofdstuk IV van voornoemd besluit van de Waalse Gewestexecutieve toevertrouwde opdrachten;

6° de in artikel 127, § 2, van hetzelfde besluit van de Waalse Gewestexecutieve bedoelde opdrachten, voor zover zij betrekking hebben op degene bedoeld in artikel 21, § 2 en § 5, van het decreet;

7° de in artikel 128 van hetzelfde besluit bedoelde opdrachten.

II. De bevoegde directeurs-generaal van de « Division des Pollutions industrielles » (Afdeling Industriële Verontreinigingen) zijn aangewezen om de in de artikelen 124 en 127, § 2, van voornoemd besluit van de Waalse Gewestexecutieve aan de technische ambtenaar toevertrouwde opdrachten te vervullen.

III. De subdelegatie van handtekeningen is verboden.

De directeur-generaal,
C. Delbeuck.